

Hoja de pedido del almuerzo escolar

学校給食申込書

令和 Reiwa, Año: _____ 年 Mes: _____ 月 Día: _____ 日

Sr. Alcalde de Toyohashi:
豊橋市長様

住所 Dirección:

保護者氏名 Nombre del padre o tutor:

児童生徒氏名 Nombre del alumno:

電話番号 Número de teléfono:

Deseo hacer el pedido del almuerzo escolar, y, estoy de acuerdo con los términos mencionados abajo:

- Habrá suministro del almuerzo escolar hasta que el alumno se gradúe en la escuela secundaria, a menos que entregue la “Hoja de cancelación del almuerzo escolar”.
- Deberá pagar los gastos que se generen por el almuerzo escolar todos los meses.
- Así el alumno no haya consumido el almuerzo escolar debido a faltas u otros, de todas maneras habrá cobranza de los gastos del almuerzo escolar, a menos que entregue la “Hoja de cancelación del almuerzo escolar”.
- Si hay atraso con el pago del almuerzo escolar, el municipio de Toyohashi hará las investigaciones necesarias (registro de impuestos, cuentas bancarias, etc) para la recaudación de los gastos del almuerzo escolar.
- Deberá pagar el recargo por perjuicios que se generen por atraso en el pago del almuerzo escolar.

私は、学校給食の提供を希望するので、以下の事項に同意のうえ申し込みます。

- 学校給食停止届を提出しない限り、中学校卒業まで給食が提供されること。
- 1により発生した給食費について、月々の請求に基づき支払うこと。
- 欠席等の理由で喫食していない場合も、学校給食停止届を提出しない限り、給食費が請求されること。
- 給食費の支払いが遅れた場合は、豊橋市により徴収に必要な調査（税情報等の公簿確認及び行政機関や金融機関への資料請求）が行われること。
- 支払いの遅延により発生した遅延損害金の支払いをすること。

(学校使用欄)

(Espacio que la escuela llenará)

Observaciones 備考	
---------------------	--

Hoja de Pedido del Almuerzo Escolar

学校給食申込書

Escribir con lapicero.
Evite usar lapicero que se borra a fricción.
ボールペンで記入フリクションは不可

令和 Reiwa, Año: 00 年 Mes: 00 月 Día: 00 日

Sr. Alcalde de Toyohashi:
豊橋市長様

住所 Dirección: Toyohashi - shi, 000 - chō, 000 Banchi, edificio 000

保護者氏名 Nombre del padre o tutor: Toyohashi Tarō

児童生徒氏名 Nombre del alumno: Toyohashi Hanako

電話番号 Número de teléfono: 0000 - 00 - 0000

Deseo hacer el pedido del almuerzo escolar, y, estoy de acuerdo con los términos mencionados abajo:

1. Habrá suministro del almuerzo escolar hasta que el alumno se gradúe en la escuela secundaria, a menos que entregue la "Hoja de cancelación del almuerzo escolar".
2. Deberá pagar los gastos que se generen por el almuerzo escolar todos los meses.
3. Así el alumno no haya consumido el almuerzo escolar debido a faltas u otros, de todas maneras habrá cobranza de los gastos del almuerzo escolar, a menos que entregue la "Hoja de cancelación del almuerzo escolar".
4. Si hay atraso con el pago del almuerzo escolar, el municipio de Toyohashi hará las investigaciones necesarias (registro de impuestos, cuentas bancarias, etc) para la recaudación de los gastos del almuerzo escolar.
5. Deberá pagar el recargo por perjuicios que se generen por atraso en el pago del almuerzo escolar.

私は、学校給食の提供を希望するので、以下の事項に同意のうえ申し込みます。

- 1 学校給食停止届を提出しない限り、中学校卒業まで給食が提供されること。
- 2 1により発生した給食費について、月々の請求に基づき支払うこと。
- 3 欠席等の理由で喫食していない場合も、学校給食停止届を提出しない限り、給食費が請求されること。
- 4 給食費の支払いが遅れた場合は、豊橋市により徴収に必要な調査（税情報等の公簿確認及び行政機関や金融機関への資料請求）が行われること。
- 5 支払いの遅延により発生した遅延損害金の支払いをすること。

(学校使用欄)

(Espacio que la escuela llenará)

Observaciones
備考